蜂鳥和風鳥

蜂鳥中以極小玲瓏，羽毛美麗可愛，見朝的，則以「蜂鳥」和「風鳥」，都是其中之著者，因蜂和風同音，很多誤認爲一種。實則兩種鳥有很大的分別，在禽學中，兩種鳥且不同科，分有風鳥科和蜂鳥科，風鳥產於熱帶，以印在力戰盛彌漫之荷屬「新幾內亞」一帶之繁殖，以形體小而體態羽○，都很華麗，其羽○繽紛，尾長而黃，附着細密的絨○，比其體長逾倍，雄鳥尤甚，頸及喉間，有光彩的綠綠色，頂部則黃，背則篇深紅或赤栗色，以體小而動作敏捷，性喜潔，飽食後即以喙修節其尾和羽，嘴短，喜羣飛翔，但以愛其羽○，飛時每恐爲風吹折，故常以首迎風而飛，所以有「風鳥」之稱，種類很多，同屬風鳥科，但○色有異，形狀也有不同，但適宜於自然生長，人工飼養，則離長久，故被視爲鳥中珍品，能運之遠地，價值相當昂貴，因捕取也不易，至於「蜂鳥」體比風鳥尤嬌小，以大致如竹蜂相等而已。在禽鳥中，牠是最小之一種，種類也多，然可以人工飼養，以南北美洲一帶較多，普通的，羽○金色間微帶綠翠，腹部灰白而有淺斑紋，有說牠和蚊母鳥同類，以牠尾羽展開時，有點像蚊母鳥，惟牠的嘴長而作管狀，利便牠吸取花心的蜜汁而食，牠飛翔很速，在花間穿梭，眞有些像蜂，故稱爲蜂鳥，也很恰當，牠結的巢，也很細小，畧等於一個橄欖也已，卵則大如豌豆，然美國人也有不少飼養牠以供賞玩的，以一種名「赤喉蜂鳥」較易飼養，嘴管細長，以喉間有赤色羽○故名，背部則作綠紅，腹部嘴旁黃色而中界灰白，惟雌鳥腹部沒有赤○色潤稍淡。

（以○代毛字）

洋蔥和辣椒

洋蔥和辣椒是兩種蔬菜食物，前一種簡直可說是有效的殺菌防腐劑，而後一種因含有豐富的重要維他命A和C，所以取得這兩種維他命，只足以殺菌，還能食物變味的細菌，使到了會變之死地，還能抑制傷口的繼續發展，自古羅馬的醫師，曾用洋蔥敷傷口五分鐘，便可收效，傷風時，把一片生洋蔥放在口裏咀嚼之，五分鐘，口空的細菌就會被殺清，傷風的症狀大爲減輕，在病疾的初期，補天空腹吃兩片牛羊蔥，大約一週間便可痊癒，由于洋蔥有殺菌的功效，我們平時在有傷風等流行病時，能把它炒吃，作爲一味菜，應是有好處的，雖然比不上生吃的更其有防止菌病的效果。

辣椒所含的維他命A和C，是人體中比較易缺乏的，缺乏了前一種，會影響人體的生長發育，減弱抗病的能力，同時會產生夜盲，皮膚乾燥，皮膚毛囊角化等疾病；缺乏了後一種，可能引起壞血病，牙龈，鼻，皮膚或其他部分容易受傷出血。這維他命C對傷口的癒合上也有着重要的作用。人如不能以其他食物中取得足够的這兩種維他命時，吃些辣椒是有其好處的。

只是其刺激性很大，對胃膜有害，最好選那不太辣的吃。

▲人體的構造，是非常複雜，一方吋的皮膚，若在顯微鏡下，我們可以發現數三百萬細孔，有一碼長的葉脉，約一百條汗腺，五十條脂肪腺，約二十五條葉結成一個膠質神經系，三個葉脉構成一個淋巴腺，和十二條構成一個感熱神經系。

本報董事局通告

茂密者：本董事局於吉月常會通過，公推本局董事黎書記陳文彬先生爲本報總經理之職，即日接任視事，其遺缺遂由陳補董事趙先曉君補替，并公選董事簡建平兼任本局書記各在案，謹簡君要出席牙買加美洲共濟大會，該職暫由局長王華進君兼署，茲簡君已公畢回埠，特於昨日常會，舉行交替事宜，俟后所有本局來往函件，請逕交局長王華進，書記簡建平收，是荷，此佈。

大漢公報董事局公啓

中華五十六年九月廿二日

塘西花月痕

（續前篇）

第卅九節：新煥勝「賊女」桂生

但酒醉三分醒，鍾心裏豁然開朗，理不是夢中人，說甲運，那甲快，此人似已感到十分滿足，徐徐起身，裂唇而笑。黎×氏亦隨身而起，注目一看，誰知不看猶可，看完之後，頓聲叫道：「你……你……你你不是○向桂！你……你污辱了我……」鍾越想越氣，哇然一聲，抱頭痛哭，○面桂連忙以手掩其口，附耳邊說道：「米已成炊，你哭亦無益，況且我曾答應過你，將來保護你返家，明媒正娶，遲早都是我家人，遲早有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其面頰，罵再至三且打且罵道：「鬼！你家人！」邊罵邊哭，○面桂以更深人靜，聲浪容易傳播，若驚醒別人，此事非同小可，乃再三央求道：「算我對你不住，有事明天再談，休要驚醒大哥，他脾氣不好，生性拘執，鬧個天翻地覆，夜的哭，可能取你性命！」○面桂以性命作威脅，希望暫時止黎×氏的哭聲，不料更引起黎×氏的氣憤，戟指大罵道：「你這個禽獸，我又不是你前世的寃仇人，你要破壞我一生的貞節，我守寡四五十年，沒有行差踏錯半步，人皆知，大伯和細姆，也曾叫人說我的閑話，說我青春年少，不妨再醮，我都堅辭不從，他們絕對不是親生的，我背所守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假若我立心再嫁，早已嫁，也輪不到你賊子！現在我給你這個賊婦，敗陷害，死也死得不甘心，不祀更無面目見人，倫牛何益……」黎○氏哀號，有苦麼問題。」言猶未畢，黎×氏打其背脊，他們絕對不是親生的，我守下去，自然更喜歡維持我的衣食，假

商務銀行宣佈一項新儲蓄計劃

可使你之金錢增加壹倍

新之百分之一生長戶口，只有在商務銀行有之，可予你以一整個新之儲蓄方法。

在十五年內有百分之一百生長

存款以一百元爲單位，多過此數者不拘。在十五年期間，則可使你之存款總額，比你原來存入者多一倍。而且，你可隨時提取你之存款，加上所賺之利息。

人壽保險高至五千元

你之商務百分之一百生長戶口爲人壽保險者。（註：在存款開始時，年齡限在五十一歲以下者）一旦存款人逝世，則其遺產將得其所存入款項總額多一倍，最高可至五千元

利率有保障

多數利率會有變更，但有商務百分之一百生長戶口者，如維持至十五年，則你之存款增一倍，因該存款賺有一有保障之利率，相當於單利百分之六點六六。

你以不使你之金錢在商務銀行增加一倍耶！請蒞臨本行與任何一經理，談及商務百分之一百生長存口辦法。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
1967—Our Hundredth Year of Banking Service

巴黎美容院
PARIS GAL
347 E. HASTINGS ST.,
PHONE: 688-4136
馬栢義夫婦 敬啓
染髮電髮，經驗豐富，新張伊始，八折優待，假髮批發價錢，華僑仕女光顧，無任歡迎。

雷城唐殘外賣館出售
現有唐雜粹館一間，在雷城專做外賣生意，極好地位適中，公路直達沙城，今因年老，人力缺乏，故此大平減價出頂，如有親朋欲管此業者，請來面議或函商，均由尊便。
雷振打埠李氏雜粹館啓
Lee's Chop Suey Carry Out, 347 Albert, Regina, Sask. Phone: 568-2455

△歡迎問症 每問必答▽
夫消弭疾病，益壽延年，拯黎元於仁壽，濟萬邦以糧產者，非三墳之道，不能致之也，我上古「伏羲」「神農」「黃帝」之書，昭之三墳，各皆寶其大旨，尤以「黃帝內經」「神農本草」先開世界醫藥之河，其文簡而意賅，理奧而義深，分陰陽之象，列變化之由，養生老病死之兆彰，不謀而遐邇自同，勿約而幽明新契，言者有徵，聽之事而不爽，放諸四海而皆準，誠可寶幸道之宗，奉生之始。
我丁壽堂，甄錫廉學家淵源，世業岐黃仁術，實習祖傳寶籍，臨症凡二十餘年，善用古方，化爲今用，出爲我黃帝子孫服務，廣挽垂危之沉疴，亦濟世之懷抱，不無稍慚，特我國醫藥，運用無窮，尤以我國同胞體質，頗見特效，蓋以國藥醫術，源遠流長，應驗千年之經驗，沿革，千翅百煉，精益求精，垂至今日，已經驗就，且以我國醫藥，特施與友，長昏雨翳，起居飲食，日常保健問題，不懷敝意，亦增傍徨，政補將養，雖與參謀，客居異域，心存桑梓，關山萬里，爲之奈何，本醫師亦爲樓香港，同是天涯，彼念愛感相關，天涯咫尺，吾應如而行之，庶可無愧於我生，故特設醫藥問答，以便僑胞，凡有新久幾項痼疾，或健康養生問題，皆歡迎賜函問難，當即詳細奉答，或代擬效方，或代購藥物，務令早占勿藥，重振雄風，陶我同胞，同躋於壽域何樂如之，是所厚望焉。
香港丁壽堂參茸藥材行 世醫師甄錫廉謹識
中環皇后大道中弍壹四號弍樓
Ding Sau Tong 214 Queen's Rd. C. 1st Fl. Hong Kong

利息最高
本行由八月九日起，提高定期存款利息，比全國任何銀行或信託公司較高。
例如經壹千元你可得年息六十六元零六仙。
每壹千元存入五年時
第壹年年息六十七元三毛五 第弍年年息七十壹元八毛九
第三年年息七十六元七毛三 第四年年息八十壹元八毛九
第五年年息八十七元四毛壹 即是每壹千元五年內賺利息
合日八十五元弍毫七 平均年息七厘半
本行幷設香港滙兌
房屋買賣，房屋貸款，學業基金，
代理收租，料理財產，儲蓄投資。
僑胞可用「字號」名存款戶項
外埠新戶口由郵寄赤紙存款，本行代支付赤費用
歡迎外埠僑胞遍訪接洽
服務時間：星期一至星期五上午九時半至下午六時
億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: 685-3711
AFTER 5 P.M. & SATURDAY, Tel. 685-3724
經理黃宗振

遷鋪廣告
逕啓者：本茶室開張以來歷蒙我僑胞過愛照顧實感我僑胞之賜極多矣今因批約期滿業主取回鋪位本茶室定于九月十九日停業輸運各用具往新址（即馬氏總公所樓下）二三七號擬定在十月初旬完妥開張照常營業如蒙不棄屆時請駕臨或來函指示爲盼
益豐茶室謹啓

健氏電髮之家
決繼續照新張特價優待
KEN'S COIFFURES
884 East Hastings St., Vancouver, B.C. 電話 254-6626

宜人駕車送餐一名
長工一名，有意者，請電話洽商。
日間八七六，八一八〇 夜間四三三，四四弍弍

域埠餐室出售或會檯
域多利唐人街富香殖室，因人力不足出讓，有意者請到本餐室面議。
電話 384-5104

新屋出賣
大屋大地，近學校公園交通，風景好，三睡房，弍水間，雙車棚陽台，全屋地毯，有垃圾機，洗碗機，全價叁萬二千元，有意者請電話：八七六〇六六

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 682-1514

梁祺
LEONG KEE
227 CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：684-3587
修葺樓宇，內外油漆，裝修油漆，扶正傾斜房屋，改換屋頂及瓦仔天面，修理水管污渠，承建來園玻璃屋，換過地格窗，天面瓦仔工程，解決豐富，價錢老實。
（承接土木大小工程）

華埠唐人街豪華理髮廳
準于九月廿六號（星期二）上午九點鐘
舉行新張開業典禮 敬請各界仕女
駕臨指導局勝榮幸
豪華理髮廳全人謹啓
本理髮廳位於沙省沙市加寸埠東邊約壹百壹十碼之俄地埠生意非常興旺內容裝修俱是新型現代化現在祇欠人力兼且各設備又有志圖別業之想因此不惜割愛願將全部生意傳授作出讓與人取價從廉如有志愛新業者請速前來面議或函商約晤尊便請勿失良機
設計新型 冷暖調節
名師主理 工作精良
諸君光顧 無任歡迎
HO WAH MEN'S HAIR STYLIST
125 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 688-4230
片打街東壹弍五號

興旺西餐館出賣
中西飯館，位于埠中心，用具設備，各樣齊全，不獨有來去水，地氣，并裝有冷氣機，現因人力缺乏，與便廉開讓，而不惜割愛，願將全部生意傳授出讓與人，取價從廉，如有志愛新業者，請速前來面議或函商，均晤尊便，請勿失良機。
本殘館主人啓
地址：Lucky Cafe Co. Ltd. 4906-50 Ave., Lloydminster, Alta.
LAURAS CAFE WYNYARD, SASK.
殘館平賣
本殘館主人謹啓